

Ngày 30 tháng 06 năm 2022

Date, 30 month 06 year 2022

## **GIẤY ỦY QUYỀN** **LETTER OF AUTHORISATION**

Kính gửi: **Bộ Y tế (Vụ Trang thiết bị và Công trình y tế)**

To: **Ministry of Health (Department of Medical Equipment and Construction)**

Chúng tôi, **San Esu Gypsum Co., Ltd** có địa chỉ tại: 13th Floor, Daidouseimei Esaka Bldg.,1-23-101, Esaka-cho, Suita, Osaka, 564-0063, Japan; xưởng sản xuất: 4-22 Kamiya-cho, Himeji, Hyogo, 670-0836 Japan với tư cách là chủ sở hữu trang thiết bị y tế, bằng văn bản này ủy quyền cho: **CÔNG TY CỔ PHẦN TRANG THIẾT BỊ Y TẾ MẠNH CƯỜNG**, có địa chỉ tại: Số 14A2 Đầm Trấu, Phường Bạch Đằng, Quận Hai Bà Trưng, Thành phố Hà Nội, Việt Nam được lưu hành tại thị trường Việt Nam các trang thiết bị y tế sau:

*We, (San Esu Gypsum Co.,Ltd, 13th Floor, Daidouseimei Esaka Bldg.,1-23-101, Esaka-cho, Suita, Osaka, 564-0063, Japan; Main factory: 4-22 Kamiya-cho, Himeji, Hyogo, 670-0836 Japan), as the owner of the medical devices listed hereunder, hereby authorize: **Manh Cuong Medical Equipment Joint Stock Company** with registered address at: No 14A2 Dam Trau St., Bach Dang Ward, Hai Ba Trung District, Hanoi, Vietnam, to place the following medical devices to the market of Vietnam:*

**Name of goods (tên thiết bị):** Vật liệu nha khoa (*Material dental*)

**Type (chủng loại):**

1. Thạch cao nha khoa (*New Gypstone*)
2. Chất lấy dấu răng (*New Algistar normal*)

Chúng tôi cam kết cung cấp, hỗ trợ các yêu cầu liên quan đến thông tin, chất lượng và bảo đảm các điều kiện về bảo hành, bảo trì, bảo dưỡng và cung cấp vật tư, phụ kiện thay thế trang thiết bị y tế nêu trên.

*We hereby commit to provide and support any inquiry related to the information and quality of the medical devices, guarantee all warranty, maintenance and service conditions and supply replacement materials and accessories for the medical devices.*




Thư ủy quyền này có hiệu lực đến thời điểm: 31/12/2027

*This authorization letter is valid until: 31st December, 2027*

**Đại diện hợp pháp chủ sở hữu**

*Legitimate representative of legal manufacturer*

*J. Hyotake* 



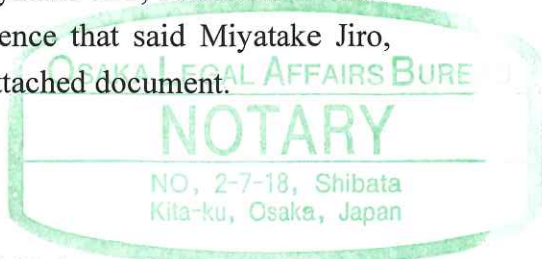
令和 4 年 登簿第 617 号  
認 証

手島人

囑託人 サンエス石膏株式会社 代表取締役 宮竹 二郎 は、村上 達郎を代理人として当公証人の前で、この証書にある自己の署名押印を自認する旨陳述した。

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Murakami Tatsuro, an agent of Miyatake Jiro, President of SAN ESU GYPSUM CO., LTD has stated in my very presence that said Miyatake Jiro, acknowledged himself to have signed and sealed to the attached document.



よって、これを認証する。

令和 4 年 7 月 6 日、本公証人役場において

大阪市北区芝田 2 丁目 7 番 1 8 号

大阪法務局所属

公証人

Notary

原島 肇



HARASHIMA Hajime

総公証 No. 101265 号

証 明

上記署名は、大阪法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

令和 4 年 7 月 6 日

大阪法務局長

山地



CERTIFICATE

This is to certify that the signature affixed above has been provided by Notary, duly authorized by the Osaka Legal Affairs Bureau and that the Official Seal appearing on the same is genuine.

Date JUL. 6. 2022

YAMAJI Osamu

Director of the Osaka Legal Affairs Bureau

For legalization by the foreign consul in Japan, this is to certify that the Seal affixed hereto is genuine.

Date JUL. 6. 2022

福谷 佳津美

FUKUTANI Katsumi

Osaka,

Official

Ministry of Foreign Affairs  
(Consular Service Division)





TỔNG LÃNH SỰ QUẢN NƯỚC CHXHCN VIỆT NAM TẠI Ô-XA-CA, NHẬT BẢN  
CONSULATE GENERAL OF THE S.R. OF VIETNAM IN OSAKA, JAPAN

CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ  
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia .....  
Country VIET NAM

Giấy tờ, tài liệu này  
This public document

2. do Ông (Bà) .....  
has been signed by FUKUTANI Katsumi ..... ký

3. với chức danh .....  
acting in the capacity of Official

4. và con dấu của .....  
bears the seal/stamp of Ministry of Foreign Affairs of Japan  
(Consular Service Division)

được chứng nhận / hợp pháp hóa lãnh sự  
Certified

5. tại ..... Osaka ..... 6. ngày 06 / 07 / 2022

at ..... the (dd/mm/yyyy)  
7. Cơ quan cấp ..... CONSULATE GENERAL OF THE S.R. OF VIETNAM

by  
8. Số 1637.CNLS/HPHLS  
Nº

Ký tên và đóng dấu  
Signature and seal/stamp



Lê Huy Hoàng ..

